جارنت
مركز جارنت العالمي للتدريب

GGT-LN-109

اللغات والتواصل المهني تخصص نادر

الترجمة التتابعية والفورية

Consecutive & Simultaneous Interpreting

المدة	اللغة	الأنماط	الساعات	المستوى
5 أو 10 أيام	العربية أو الإنجليزية	حضوري، أونلاين، داخل المؤسسة	35 / 70	متوسط (تطبيقي)

نظرة عامة

تركّز دورة الترجمة التتابعية والفورية على كيفية أداء العمل فعليًا: الأساليب والفحوصات والقرارات التي يستخدمها الممارسون يوميًا، مع حالات واقعية من المنطقة. مهارات لغوية لبيئة العمل، من الإنجليزية للأعمال إلى الترجمة الفنية. اختر 5 أو 10 أيام، حضوريًا أو أونلاين، بالعربية أو الإنجليزية، ويمكن للمؤسسات تنفيذها داخليًا وتكييف الأمثلة مع طبيعة عملها.

ما ستتمكن من القيام به

- تطبيق أساليب ومعايير الترجمة التتابعية والفورية على مهام حقيقية.
- تفسير البيانات والنتائج بشكل صحيح والتصرف بناءً عليها.
- اتباع ممارسات عمل آمنة وممتثلة وموثقة.
- تجنّب الأخطاء الأكثر تسببًا في إعادة العمل أو الأعطال.
- نقل الممارسات الجيدة إلى فريق العمل.

الفئة المستهدفة

المهنيون الذين يستخدمون الإنجليزية أو العربية في العمل والمترجمون والموظفون الإداريون. يستفيد منها أكثر الممارسون الذين لديهم خبرة من سنة إلى خمس سنوات.

المحاور الرئيسية

- مفردات بيئة العمل
- كتابة الرسائل والتقارير
- التحدث في الاجتماعات
- المصطلحات الفنية
- تقنيات الترجمة
- التطبيق والتغذية الراجعة

الأنماط والرسوم

5 أيام حضوري	**USD 4,750**
5 أيام أونلاين	**USD 2,950**
10 أيام حضوري	**USD 8,950**
10 أيام أونلاين	**USD 5,450**
داخل المؤسسة (إن هاوس)	**عرض سعر للمجموعة**

الرسوم للمشارك ولا تشمل ضريبة القيمة المضافة.

للتسجيل والاستفسار

WhatsApp: +971 56 674 7382

البريد: info@garnettrainings.com

التدريب: training@garnettrainings.com

الموقع: garnettrainings.com

المنطقة الحرة لمدينة الشارقة للنشر، الشارقة، الإمارات

الشهادة

يحصل المشاركون الذين يحضرون 90% على الأقل من الجلسات ويجتازون التقييم النهائي على شهادة إتمام تذكر 35 ساعة تدريبية (5 أيام) أو 70 ساعة تدريبية (10 أيام).

محتوى برنامج 5 أيام

اليوم 1 الترجمة التتابعية والفورية: المبادئ والمعايير
- تقنيات الترجمة
- الأخطاء الشائعة وكيفية تجنبها

اليوم 2 الأساليب والأدوات في التطبيق
- التطبيق والتغذية الراجعة
- مفردات بيئة العمل

اليوم 3 التشخيص وحل المشكلات
- كتابة الرسائل والتقارير
- دراسات حالة إقليمية ودولية

اليوم 4 الجودة والسلامة والتوثيق
- التحدث في الاجتماعات
- قوائم تحقق ونماذج جاهزة للاستخدام

اليوم 5 ورشة عمل وتقييم وخطة عمل
- المصطلحات الفنية
- نقاش جماعي ومراجعة بين الأقران

محتوى برنامج 10 أيام

اليوم 1 الترجمة التتابعية والفورية: المبادئ والمعايير
- تقنيات الترجمة
- الأخطاء الشائعة وكيفية تجنبها

اليوم 2 الأساليب والأدوات في التطبيق
- التطبيق والتغذية الراجعة
- مفردات بيئة العمل

اليوم 3 التشخيص وحل المشكلات
- كتابة الرسائل والتقارير
- دراسات حالة إقليمية ودولية

اليوم 4 الجودة والسلامة والتوثيق
- التحدث في الاجتماعات
- قوائم تحقق ونماذج جاهزة للاستخدام

اليوم 5 ورشة عمل وتقييم وخطة عمل
- المصطلحات الفنية
- نقاش جماعي ومراجعة بين الأقران

اليوم 6 تقنيات متقدمة وممارسات تخصصية
- تعمق في الحالات المعقدة
- القياس وإعداد التقارير

اليوم 7 الأدوات الرقمية والبيانات والأتمتة
- أدوات التحليل والبرمجيات
- استخدام الذكاء الاصطناعي في المجال

اليوم 8 المقارنة بأفضل الممارسات الدولية
- معايير قياس الأداء العالمية
- ورشة تطبيقية على تحدٍ من بيئة العمل

اليوم 9 مشروع تطبيقي
- تحليل تحدٍ حقيقي من مؤسسة المشارك
- إعداد الحل وخطة التنفيذ

اليوم 10 العرض والتقييم النهائي والشهادة
- عرض المشاريع ومناقشتها
- الاختبار النهائي وتسليم الشهادات

المواعيد 2027–2030

التاريخ	النمط	المدينة	اللغة	الرسوم (دولار)
4 – 8 يناير 2027	5 أيام حضوري	إسطنبول	الإنجليزية	4,750
13 – 17 سبتمبر 2027	5 أيام أونلاين	أونلاين مباشر	العربية	2,950
11 – 22 أكتوبر 2027	10 أيام حضوري	باريس	الإنجليزية	8,950
6 – 10 ديسمبر 2027	5 أيام حضوري	دبي	العربية	4,750
3 – 14 يناير 2028	10 أيام أونلاين	أونلاين مباشر	العربية	5,450
17 – 28 أبريل 2028	10 أيام حضوري	كوالالمبور	الإنجليزية	8,950

التاريخ	النمط	المدينة	اللغة	الرسوم (دولار)
11 – 15 سبتمبر 2028	5 أيام حضوري	سنغافورة	الإنجليزية	4,750
11 – 15 ديسمبر 2028	5 أيام حضوري	لندن	الإنجليزية	4,750
8 – 12 يناير 2029	5 أيام حضوري	إسطنبول	الإنجليزية	4,750
19 – 23 مارس 2029	5 أيام حضوري	كوالالمبور	الإنجليزية	4,750
6 – 10 أغسطس 2029	5 أيام أونلاين	أونلاين مباشر	العربية	2,950
18 – 29 نوفمبر 2029	10 أيام حضوري	الرياض	الإنجليزية	8,950
10 – 14 مارس 2030	5 أيام حضوري	المنامة	الإنجليزية	4,750
17 – 21 يونيو 2030	5 أيام حضوري	باريس	الإنجليزية	4,750
15 – 26 يوليو 2030	10 أيام حضوري	سنغافورة	الإنجليزية	8,950
9 – 20 ديسمبر 2030	10 أيام أونلاين	أونلاين مباشر	الإنجليزية	5,450

تتوفر نسخ مخصصة وداخل المؤسسة من هذه الدورة عند الطلب. /garnettrainings.com/ar/customise